


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по автомобильному транспорту

**Группа экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных
средств, производящих международные
автомобильные перевозки (ЕСТР)**

Девятая сессия
Женева, 27 октября 2014 года

**Доклад Группы экспертов по Европейскому
соглашению, касающемуся работы экипажей
транспортных средств, производящих международные
автомобильные перевозки (ЕСТР), о работе ее девятой
сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1–4	2
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	5	2
III. Заключительный доклад (пункт 2 повестки дня)	6	2
IV. Программа работы (пункт 3 повестки дня)	7–13	2
A. Разработка предложений по внесению поправок в Соглашение, включая статью 22-бис	7–8	2
B. Предложения по поправкам к ЕСТР, статья 14.....	9–11	2
C. Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в "зоне действия ЕСТР"	12	3
D. Обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа.....	13	3
V. Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня)	14	3
VI. Сроки и место проведения следующего совещания (пункт 5 повестки дня)	15	3
VII. Утверждение доклада (пункт 6 повестки дня)	16	3

GE.14-23097 (R) 030315 030315



* 1 4 2 3 0 9 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Участники

1. Группа экспертов по ЕСТР провела свою девятую сессию в Женеве 27 октября 2014 года под председательством г-на Р. Симоненко (Украина).
2. В этом совещании участвовали представители следующих государств – членов ЕЭК ООН: Азербайджана, Бельгии, Венгрии, Германии, Испании, Нидерландов, Российской Федерации, Турции, Украины, Швейцарии и Швеции.
3. В ней приняли также участие представители следующих государств, не являющихся членами ЕЭК: Алжира, Марокко и Туниса.
4. В сессии участвовали также представители Европейского союза (ЕС), "ЕвроМед" и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ). В качестве наблюдателя в ее работе принимала участие компания "Континентал отомоутив".

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

5. Группа экспертов утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/21).

III. Заключительный доклад (пункт 2 повестки дня)

6. Группа экспертов обсудила проект доклада о своих достижениях (неофициальный документ № 1). Группа внесла в него ряд изменений и поручила секретариату представить пересмотренный документ (неофициальный документ № 1/Rev.1) на следующей сессии SC.1 28–29 октября 2014 года.

IV. Программа работы (пункт 3 повестки дня)

A. Разработка предложений по внесению поправок в Соглашение, включая статью 22-бис

7. Эксперты не обсуждали этот пункт повестки дня.
8. На прошлой сессии эксперты поручили секретариату запросить юридическое заключение от Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам (УПВ) относительно того, может ли участник, не являющийся Договаривающейся стороной (т.е. региональная организация экономической интеграции), голосовать от имени своих членов (которые являются Договаривающимися сторонами). Секретариат проинформировал группу о том, что УПВ неизвестно об использовании этого механизма в каком-либо договоре Организации Объединенных Наций или где-либо еще.

B. Предложения по поправкам к ЕСТР, статья 14

9. Группа экспертов продолжила обсуждение нынешней формулировки статьи 14, в соответствии с которой в настоящее время к ЕСТР могут присоединиться только государства – члены ЕЭК ООН. Секретариат подготовил документ ECE/TRANS/SC.1/GE.21/23, в котором содержатся четыре варианта изме-

нения статьи 14. Группа экспертов решила поддержать следующую формулировку пересмотренной статьи 14.

10. "1. Настоящее Соглашение открыто для подписания до 31 марта 1971 года и после этой даты для присоединения государств – членов Европейской экономической комиссии и государств, допущенных к участию в работе Комиссии с консультативным статусом в соответствии с пунктом 8 или 11 Положения о круге ведения Комиссии. Присоединение в соответствии с пунктом 11 Положения о круге ведения Комиссии ограничивается следующими государствами: Алжир, Иордания, Марокко и Тунис".

11. Секретариат напомнил экспертам, что предлагать поправки может только Договаривающаяся сторона.

C. Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в "зоне действия ЕСТР"

12. Группа экспертов не обсуждала этот пункт повестки дня.

D. Обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа

13. Группа экспертов не обсуждала этот пункт повестки дня.

V. Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня)

14. Группа экспертов обсудила вопросы, связанные с аудитами сертифицированных мастерских.

VI. Сроки и место проведения следующего совещания (пункт 5 повестки дня)

15. На данный момент следующих сессий GE.21 не запланировано. Секретариат представил обзор различных вариантов, если окажется, что группе необходимо будет продолжить свою работу после 2014 года (раздел 3, пункты e)–h), ECE/EX/2/Rev.1).

VII. Утверждение доклада (пункт 6 повестки дня)

16. Группа экспертов утвердила доклад о работе настоящей сессии (а также седьмой и восьмой сессий, так как это не было официально отражено в документах ECE/TRANS/SC.1/GE.21/18 и ECE/TRANS/SC.1/GE.21/20).